



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 21 juillet 2026, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe
Marco Daigle, directeur général adjoint
Richard Daigle, directeur opérations

Conseillers et conseillères :

Quartier 1 Diane Bélanger-Nadeau
Gilles Duval
Sylvie St-Onge-Morneau

Quartier 2 Pierre Couturier
Richard Couturier
Denise Landry-Nadeau

Quartier 3 Eric McGuire
Jean Luc Michaud
Karen Power

Absent : Marc Michaud, directeur général et greffier

Conseillère Denise Landry-Nadeau procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède aux reconnaissances suivantes :

- Les membres du groupe La Patente, Marc Colecchio, Jean-Denis Migneault, Marc-André Godin, Mathieu Émond et Monsieur Moustache, pour leur succès et la visibilité qu'ils apportent à la région. Formé en 2020, le groupe a récemment participé au Festival d'été de Québec.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseiller Richard Couturier, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. Adoptée

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, July 21, 2026, at 7 p.m.
In the Saint-Jean Room of City Hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Chantal Dubé, Assistant City Clerk
Marco Daigle, Assistant CAO
Richard Daigle, Director of Operations

Councillors:

Ward 1 Diane Bélanger-Nadeau
Gilles Duval
Sylvie St-Onge-Morneau

Ward 2 Pierre Couturier
Richard Couturier
Denise Landry-Nadeau

Ward 3 Eric McGuire
Jean Luc Michaud
Karen Power

Regrets: Marc Michaud, C.A.O. and City Clerk

Councillor Denise Landry-Nadeau proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognition:

- The members of the band *La Patente*, Marc Colecchio, Jean-Denis Migneault, Marc-André Godin, Mathieu Émond and Monsieur Moustache, for their success and the exposure they bring for the region. Formed in 2020, the band recently performed at the *Festival d'été de Québec*.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Richard Couturier that the agenda be adopted as presented. Carried

DISCLOSURE OF INTEREST: None

<u>ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX</u> 2026 -064 Conseiller Jean Luc Michaud propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté. ○ 16 juin 2026 – réunion ordinaire publique Appuyé de conseiller Gilles Duval Adoptée <u>PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE</u> MODIFICATIONS À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – AJOUT DE LA DÉFINITION D'USAGE « LOGEMENT INCLUSIF » DANS LE GROUPE « PUBLIC ET INSTITUTION » – DÉBUT DES PROCÉDURES Madame Isabelle Laplante, coordonnatrice principale développement économique et logement, rappelle le projet de logements accessibles et abordables et explique les raisons de son changement d'emplacement et monsieur Pascal Hudon, coordonnateur développement du territoire, présente les modifications recommandées à l'arrêté de zonage. 2026 -065 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le conseil municipal considère une modification à l'arrêté de zonage d'Edmundston no 33R2024 pour l'implantation d'un projet résidentiel inclusif. Les modifications sont : - remplacer le titre du paragraphe 6.2 pour : Définitions des usages selon les groupes et sous-groupes; - ajouter la définition de « logement inclusif » aux définitions du groupe Public et Institution au paragraphe 6.2(8); - ajouter à l'article 6.3 Exigences spéciales concernant l'occupation des sols, le paragraphe 6.3(21) Logement inclusif; - remplacer la fiche de spécification « TRE – Équipements récréatifs » de la section B pour y modifier l'objet, les usages, leurs règles et les critères d'implantation. IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 18 août 2026, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier l'avis	<u>ADOPTION OF MINUTES</u> 2026 -064 Councillor Jean Luc Michaud moved that the minutes of the following meeting be received as presented. ○ June 16, 2026 – regular open meeting Seconded by councillor Gilles Duval Carried <u>MUNICIPAL PLAN AND ZONING</u> AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – ADDITION OF THE DEFINITION OF USE “INCLUSIVE HOUSING” TO THE “PUBLIC AND INSTITUTION” GROUP – START OF PROCEEDINGS Ms. Isabelle Laplante, senior coordinator economic development and housing, reminded the accessible and affordable housing project and explains the reasons for modification of its location, and Mr. Pascal Hudon, urban planning coordinator, presented the recommended amendments to the zoning by-law 2026 -065 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the municipal council considers an amendment to the Edmundston zoning by-law No. 33R2024 to allow for the development of an inclusive residential project. The proposed amendments are as follows: - to amend the title of subsection 6.2 for: Definitions of uses according to groups and subgroups; - to add the definition of “inclusive housing” to the definitions of the Public and Institutional group in subsection 6.2(8); - to add to section 6.3 Special land use requirements the subsection 6.3(21) Inclusive Housing; - to replace the specification sheet “TRE – Recreational Equipment” of section B to modify the object, the uses, the rules of use and location requirements. BE IT RESOLVED THAT the municipal council calls a public meeting to examine objections and comments to the proposed by-law on August 18, 2026, at 7 p.m., in the Saint-Jean Room of City Hall; and that the clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the council, for advertising the public
--	--

public prescrit par l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.
Appuyée de conseillère Karen Power Adoptée

notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act*, indicating the council's intention, the date and the location of this public meeting.
Seconded by councillor Karen Power Carried

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

32R2019-13 – MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 9, RUE FRENETTE

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

33R2024-08 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 9, RUE FRENETTE

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

33R2024-09 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – USAGE LOGEMENT INCLUSIF

Madame Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

HABITATION EDMUNDSTON

DON D'UNE PARCELLE – AVENUE PAUL-GRONDIN – LOGEMENT HAN

2026 -066 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Logement HAN concernant le transfert d'une partie de la propriété portant le NID 35043272 et située sur l'avenue Paul-Grondin, conditionnel à l'approbation de la modification à l'arrêté de zonage.
Appuyée de conseiller Gilles Duval Adoptée

Monsieur le maire lève l'embargo sur un communiqué.

PROJET LE PHARE – COLLABORATION DE FINANCEMENT INTÉrimAIRE AVEC HABITATION NB

Madame Isabelle Laplante, coordonnatrice principale développement économique et logement, présente la recommandation d'un partenariat entre Edmundston et Habitation NB/le gouvernement du Nouveau-Brunswick concernant le financement intérimaire du projet pour assurer sa réalisation.

MUNICIPAL BY-LAWS

32R2019-13 – AMENDMENT TO THE MUNICIPAL PLAN – 9 FRENETTE STREET

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

33R2024-08 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – 9 FRENETTE STREET

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

33R2024-09 – AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – INCLUSIVE HOUSING USE

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

EDMUNDSTON HOUSING

PARCEL DONATION – PAUL-GRONDIN AVENUE – LOGEMENT HAN

2026 -066 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and *Logement HAN* regarding the transfer of a portion of the property bearing PID 35043272 and located on Paul-Grondin Avenue, conditional upon approval of the amendment to the zoning by-law.
Seconded by councillor Gilles Duval Carried

The mayor lifted the embargo on a press release.

LE PHARE PROJECT – INTERIM FINANCING PARTNERSHIP WITH NB HOUSING

Ms. Isabelle Laplante, senior coordinator economic development and housing, presented the recommendation of a partnership between Edmundston and NB Housing/the Province of New Brunswick regarding the interim financing of the project to ensure its completion.

2026 -067 Conseillère Karen Power propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Habitation NB/Province du Nouveau-Brunswick concernant le financement intérimaire du projet Le Phare pour un montant équivalent à la contribution prévue par les modalités du programme logement locatif abordable d'Habitation NB à 17305109 Canada Ltd. (Le Phare), le tout conditionnel à la signature d'une entente avec Habitation NB/Province du Nouveau-Brunswick assurant le remboursement complet des sommes avancées. Appuyée de conseiller Eric McGuire Adoptée	2026 -067 Councillor Karen Power moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and NB Housing/Province of New Brunswick regarding the interim financing of the <i>Le Phare</i> project for an amount equivalent to the contribution provided under the terms of NB Housing's Affordable Rental Housing Program to 17305109 Canada Ltd. (<i>Le Phare</i>), conditional upon the signing of an agreement with NB Housing/Province of New Brunswick ensuring full reimbursement of the advanced funds. Seconded by councillor Eric McGuire Carried
OPÉRATIONS	OPERATIONS
<u>APPEL D'OFFRES – REMPLACEMENT D'UNE CONDUITE D'ÉGOUTS SANITAIRE SUR LE CHEMIN DAVIS</u>	<u>TENDER CALL – REPLACEMENT OF A SANITARY SEWAGE PIPE ON DAVIS ROAD</u>
2026 -068 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Conrad Lavoie et Fils Itée concernant le remplacement d'une conduite d'égouts sanitaires sur le chemin Davis, selon l'appel d'offres 2026-021. Appuyée de conseiller Pierre Couturier Adoptée	2026 -068 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Conrad Lavoie et Fils Itée</i> regarding the replacement of a sanitary sewage pipe on Davis Road, in accordance with tender 2026-021. Seconded by councillor Pierre Couturier Carried
<u>APPEL D'OFFRES – RÉFECTION DE L'AVENUE LÉOPOLD-COUTURIER</u>	<u>TENDER CALL – LÉOPOLD-COUTURIER AVENUE UPGRADING</u>
2026 -069 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Conrad Lavoie et Fils Itée concernant la réfection de l'avenue Léopold-Couturier selon l'appel d'offres 2026-079A. Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau Adoptée	2026 -069 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and <i>Conrad Lavoie et Fils Itée</i> regarding the Léopold-Couturier Avenue upgrading, in accordance with tender 2026-079A. Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau Carried
Monsieur le maire lève l'embargo sur un communiqué.	The mayor lifted the embargo on a press release.
FINANCES	FINANCE
<u>MODIFICATIONS AUX PLANS D'INVESTISSEMENT 2026</u>	<u>AMENDMENTS TO THE 2026 INVESTMENT PLANS</u>
2026 -070 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que les plans d'investissements 2026 du fonds général et du fonds des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées soient adoptés tels qu'ils ont été révisés.	2026 -070 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the 2026 capital investment plans for the general fund and the water and wastewater disposal services fund be adopted as revised. She further moved that the "<i>budget quinquennal du Fonds de développement des collectivités du Canada</i>" and the "<i>budget</i>"

Elle propose également que le budget quinquennal du Fonds de développement des collectivités du Canada et le budget 2026-29 du Fonds de renouvellement des immobilisations (FRI) soient adoptés tels qu'ils ont été révisés.

Appuyée de conseiller Richard Couturier
Adoptée

RESSOURCES HUMAINES

SERVICES ADMINISTRATIFS – STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

- 2026 -071 Conseillère Karen Power propose qu'un poste syndiqué de facturation et d'encaissement soit déclaré excédentaire et que la nouvelle structure organisationnelle des Services administratifs soit adoptée telle qu'elle a été présentée.
Appuyée de conseiller Pierre Couturier
Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Nomination de personnel depuis la dernière réunion publique
 - ♦ Brian Dubé, coordonnateur des loisirs communautaires, Services des loisirs et des sports
 - ♦ Trois nouveaux opérateurs d'équipements lourds, Service des travaux publics :
 - Zachary Cyr, Brad Marchand et Michel Parent
- Rapports de comités et activités
 - ♦ Comité des politiques administratives et arrêtés municipaux :
 - Conseillère Denise Landry-Nadeau, présidente du comité, résume la réunion du lundi 13 juillet 2026
 - ♦ Formation provinciale pour les élus municipaux :
 - Conseillère Diane Bélanger-Nadeau, maire suppléante, résume la formation tenue à Saint John les 12 et 13 juin 2026
- Pour les prochaines semaines, l'hôtel de ville sera illuminé aux dates et couleur suivante : les 31 juillet et 1^{er} août, en mauve pour le Festival Royal
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – juin 2026
- Prochaine réunion publique :
 - ♦ Ordinaire : 18 août 2026, à 19 h

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des questions et commentaires sont apportés concernant :

2026-29 du Fonds de renouvellement des immobilisations (FRI)" be adopted as revised.
Seconded by councillor Richard Couturier

Carried

HUMAN RESOURCES

ADMINISTRATIVE SERVICES – ORGANIZATIONAL STRUCTURE

- 2026 -071 Councillor Karen Power moved that one unionized billing and collection position be declared surplus and that the new organizational structure for Administrative Services be adopted as presented.
Seconded by councillor Pierre Couturier
Carried

GENERAL INFORMATION

- Appointment of personnel since the last public meeting
 - ♦ Brian Dubé, community recreation coordinator, Recreation and Sports Department
 - ♦ Three new heavy equipment operators, Public Works Department:
 - Zachary Cyr, Brad Marchand and Michel Parent
- Committee reports and activities
 - ♦ Administrative policies and municipal by-laws:
 - Councillor Denise Landry-Nadeau, committee chair, gave a summary of the meeting of July 13, 2026
 - Provincial training for municipal elected officials: Councillor Diane Bélanger-Nadeau, deputy mayor, gave a summary of the training held in Saint John on June 12 and 13, 2026.
- Over the coming weeks, city hall will be illuminated on the following dates and in the following colour: July 31 and August 1, in purple for the *Festival Royal*
- Summary of expenses incurred by council members – June 2026
- Next open meeting:
 - ♦ Regular: August 18, 2026, à 19 h

QUESTION PERIOD

Questions and comments were raised regarding:

- Le risque d'accident depuis l'enlèvement des barrières de la piste cyclable aux intersections des routes municipales
- Le stationnement pour personnes à mobilité réduite autour du Carrefour Assomption
- Le nettoyage des branches et arbres qui cachent les affiches de signalisation
- Le danger de planter des arbres sous les fils électriques
- Une demande de remboursement de permis de construction qui n'a pas été répondue
- L'appui au projet de logements adaptés et abordables
- Des inquiétudes du nouvel emplacement pour le projet de logements adaptés et abordables (distance des services, transport, risques d'inondation ou de glissement de terrain)
- La déception du service FlexGo pour les personnes à mobilité réduite
- Les possibilités d'une deuxième phase de logements adaptés et abordables
- Les besoins pour du logement adapté et le modèle qui peut servir d'exemple aux autres municipalités
- Un suivi sur des requêtes pour le parc Richelieu et le stage Bill-Turgeon qui ont été répondues
- La provenance du financement pour le projet Le Phare
- Les possibilités d'un projet sur le site de l'ancien CCNB, les modalités de la loi pour les lieux inesthétiques et dangereux et la procédure de recouvrement des frais de démolition
- L'interprétation et l'application des arrêtés, particulièrement celui sur le bruit
- Du trafic qui roule à sens inverse dans la rue Lynott, qui est une route à sens unique
- La procédure de déblaiement des routes pour déposer moins de neige dans les entrées privées, surtout celles où habitent des personnes à mobilités réduites

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 20 h 50.

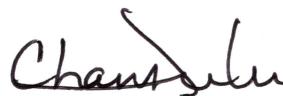
- The risk of accident since the removal of barriers from the bike path at municipal road intersections
- Parking for people with reduced mobility around Carrefour Assomption
- The removal of branches and trees that obscure signage
- The danger of planting trees under power lines
- An unanswered request for a building permit refund
- Support for the adapted and affordable housing project
- Concerns about the new location for the adapted and affordable housing project (distance from services, transportation, risk of flooding and landslides)
- Disappointment with the FlexGo service for people with reduced mobility
- The possibilities for a second phase of adapted and affordable housing
- The need for adapted housing and the model that can serve as an example for other municipalities
- Follow-up on requests for Richelieu Park and Bill-Turgeon Stadium that have been addressed
- The source of funding for *Le Phare* project
- The possibilities for a project on the former CCNB site, the terms of the Law concerning unsightly and dangerous premises, and the procedure for recovering demolition costs
- The interpretation and application of by-laws, particularly the one regarding noise
- Traffic that drives the wrong way on Lynett Street, which is a one-way street
- The procedure for clearing roads to reduce snow accumulation in private driveways, especially those of people with reduced mobility

ADJOURNMENT

Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 8:50 p.m.



Eric Marquis
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

